

<<中高级口译口试主题模板句>>

图书基本信息

书名：<<中高级口译口试主题模板句>>

13位ISBN编号：9787561929162

10位ISBN编号：7561929161

出版时间：2010-12

出版单位：北京语言大学出版社

作者：汪海涛，邱政政，李锦森 编

页数：162

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<中高级口译口试主题模板句>>

前言

近年，随着就业形势的日益严峻，英语口译岗位资格证书考试已经在全国的中学、大学校园和白领职场形成“燎原之势”。

口译证书为何如此受宠？

上海市外语口译岗位资格证书考试办公室的专家们一语道破：口译证书的高含金量和低通过率是其成为学生和职场人士首选的重要原因，而我在八年前开设口译项目之时所提出的“一纸证书+真才实学”的教学宗旨，也恰恰体现了口译考试的这一本质。

秉承“口译成就梦想”的教学理念，口译项目已经成为上海新东方学校最具活力和人气的培训项目，其招生人数连续八年在申城乃至全国位居第一，考试通过率也连续15次在全国遥遥领先。令人骄傲的是，上海新东方已经成为华东乃至全国最大的口译培训基地。

从2003年项目启动至今的八年间，上海新东方培养出15名高级口译最高分得主和20名中级口译最高分得主，年纪最小的中级口译证书获得者9岁的朱哲敏、年纪最小的高级口译证书获得者12岁的骆静怡、金琪，以及全国高级口译最高分得主傅蓉（257.5分）均接受过新东方的口译培训。

同时，令人欣喜的是：2005至2010年的8位上海市高考文、理科状元也都不约而同地来到上海新东方接受口译培训。

上海新东方的口译项目更是独家荣获了上海市教育博览会“口译金牌项目”的称号，这充分标志着口译进入了新东方时代！

当然，学习过口译的同学们都知道，上海口译证书考试最大的难度体现在其第二阶段的口试部分。

应对口试最有利的武器除了深入研究历年口试真题和口译教程外，还需通过大量行之有效的复习和模拟演练来达到事半功倍的效果。

因而每年全国10多万的口译考生都需要一本真正有帮助的口译口试辅导书来进行最终的口译冲刺。

我曾和口译首席主考官cathy一起编著了《中高级口译口试备考精要》一书，很高兴看到这本书在全国各地的校园里流传，帮助很多考生顺利拿到了证书。

不过仍有无数口译学员不断向我咨询如何从根源上提高英汉互译的基本功，而不是到处盲目地找材料练习，如何在考前做到胸有成竹，而不是“临时抱佛脚”。

<<中高级口译口试主题模板句>>

内容概要

《中高级口译口试主题模板句：新东方大愚英语学习丛书》为上海市中高级口译口试备考指导读物，主要针对参加中级和高级口译口试阶段的考生。

全书将中高级口译口试课本和实考试题中涉及的高频单词和句型按照“模块”的方式拆分成十大主题，每个主题单元都遵循由“词”到“句”再到“篇”的顺序编排，包含单元综述、高频模块单词、口译课本高频模板句型、全真试题高频模板句型、热点例文、热点例文模板句型精析和实考贴士几大板块。

书中对课本、真题及热点例文的译法分析是《中高级口译口试主题模板句：新东方大愚英语学习丛书》的精华，也是《中高级口译口试主题模板句：新东方大愚英语学习丛书》独树一帜之处。

该部分不仅对考生在实考中出现的问题和不当处理给予相应点评，而且根据作者多年的教学经验，为考生提供了以不变应万变的模板句型，使考生在短时间内完成“简而不失雅”译文的梦想变得不再遥不可及。

<<中高级口译口试主题模板句>>

作者简介

汪海涛，新东方教育科技集团副总裁，上海新东方学校校长，口译研究中心主任，著名国内考试教学与研究专家，北京大学英语语言文学硕士，年仅28岁被提升为北京大学公共英语教研室主任。曾先后荣获“北京大学十大杰出青年教师”、“北京大学优秀教师”等称号，1998年加盟新东方。

邱政政，上海新东方英语综合能力部主任，精英英语中心主任，口译研究中心副主任上海电视台外语频道主持人。

著名听力、口语及口译教学与研究专家，“M7英语听说教学法”首创者。

北京语言大学对外汉语学士，澳大利亚悉尼大学教育学硕士，获新南威尔士大学教师认证，1999年加盟新东方，至今已成功面授学员60余万人。

<<中高级口译口试主题模板句>>

书籍目录

翻译技巧简介 Unit 1 Tourism 旅 游 Unit 2 Chinese Culture 中国文化 Unit 3 Education & Cultural Exchange 教育、文化交流 Unit 4 Sports 体 育 Unit 5 Environmental Protection 环境保护 Unit 6 Public Health 公共卫生 Unit 7 Economic Globalization 经贸全球化 Unit 8 Politics? 治 Unit 9 Innovative and High Technology 高新科技 Unit 10 Expo 2010 Shanghai China 上海世博会主要参考书目

<<中高级口译口试主题模板句>>

章节摘录

模板句型精析：这又是一个模块长句。

首先，高频模块结构“在……的基础上”，通常可以采用on the basis of+n.或者on a (n) adj.basis的结构。

当中的四字格结构可以分为两类：一类是“平等互利”、“求同存异”这种有固定译法的名词结构；另一类是“灵活务实”这种需通过“转性法”转化为形容词的四字格。

这两种结构无法并列，所以在实际翻译中，可以将形容词前置处理。

具体在这句话中，就是将“在平等互利、求同存异、灵活务实的基础上开展对话”调整为“在平等互利、求同存异的基础上开展灵活务实的对话”。

对于后面的并列意群，可增加meanwhile做断句处理。

其次，对于“以……”这样的意群，应先分析出目的是什么，再用to进行连接。

第三，意群过多时，可借助all this做二度分句处理。

最后，对于这句话来说，句子最主要的意群出现在最后，是“发挥……的作用”这一结构，因此可按照模板句型的处理方法，表述为have/excite (n) (adj) impact on这一高频结构，中间的高频形容词有real (实质性的)，profound and far-reaching (深远的)等。

处理这类句子时，需切记“螳螂捕蝉，黄雀在后”。

只有抓住主干部分、理清脉络，才能顺利完成翻译。

除此之外，句子后半部分的“健全”、“完善”、“加强”、“促进”等高频词，除精确翻译以外，也可如模板句型2一样，用万能词promote进行“减词法”处理，因为这些词所表达的都是积极趋势。

<<中高级口译口试主题模板句>>

编辑推荐

超级教研组 口译研究中心近百名专家、学者全程参与 超高通过率 中级 / 高级口译考试平均通过率在全国遥遥领先 海量试题库 覆盖最近10年口译口试实考试题及模考试卷 超高权威性 口译专家、阅卷人、口译考官联袂巨献 庞大受众群 年培训15万人次，创日报1260人纪录 超强仿真度 严格遵循中高级口译口试最新走势，紧扣大纲及出题思路 超精英学员 9岁过中口，12岁过高口，诞生20名基口状元、18名中口状元、15名高口状元 系统教学法 全国唯一“口译四科分项教学”，各个击破 超权威助考 全国首创“模考+讲评+串讲+答疑+视频+网络年会”考前助考模式 超专业析考 全国首创“参考答案+试题评析+监考心得+阅卷感受”考后跟进模式 上海新东方口译独家荣获“上海市教育博览会口译金牌项目” 新东方口译·成就梦想 因为专业，所以领先！

<<中高级口译口试主题模板句>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>